



## Stimmen der Erde

ein improvisiertes Stück  
zur Eröffnung

voices of the earth

voix de la terre

stimä vo dä ärdä

voci della terra (it.)

voces de la tierra (sp.)

prithvi ki avaj (hindi)

voces da terra (port.)

stemmen van de aarde (holl.)

kollot aadema (heb.)

dünyanın sesleri (türk.)

sauti ya dunia (suaheli)

jordens röster (schwed.)

raddir jarðarinnar (isländisch)

suara bumi (indonesisch)

maan äänet (finn.)

dì qiú de sheng yin (chin.)

assawat al-aradh (arab.)

siangkhongphaendinlok (thail.)

te reo o te fenua nei (Tahitisch)

chanzun di terra (rätorom.)



## Nichts

leeres Gewinke kommt von vorn  
füllt die Gedanken  
besetzt sie  
stellt sich quer  
und hastet davon

hinterlässt nichts  
fasse es an  
zerstreue es  
versuch es zu fangen  
zerspringt ohne Schall  
verschwindet im All

Nichts  
der Eindruck des göttlichen  
nahe bei dem, was Füße spüren,  
wenn der Wind nicht mehr  
durch Gedanken fegt

Nichts  
die Hoffnung derer  
die nicht mehr wollen  
aber können

Nichts  
das vor und nach dem Ich  
das lassen des Übrigen  
die Freude am Ausatmen





## Rhythm & Breathing

yes, you have a voice  
 a melody, a rhythm, a sound  
 feel your heart, your pulse  
 your walking, round  
 there is the rhythm  
 and you, breathing  
 there is the rhythm  
 rhythm of life  
 melody of coming together  
 harmony of souls  
 listen to the breath of the earth  
 sound of the heart  
 (sing ...)



## Poesie der Erde

Poesie der Erde  
 schwingendes Feld  
 tönende strahlende Welt

Erde erscheint als groß  
 ist aber klein  
 kleiner als du  
 du kannst sie zerstören

das wirst du nicht erleben  
 denn Du bist sie

jedes Wesen strahlt  
 in einem Ton  
 einer Farbe einem Duft in die Luft

Poesie der Erde  
 schwingendes Feld  
 tönende strahlende Welt

hörst du das Wimmern der Erde ?  
 siehst du das Schimmern am Horizont ?  
 Erde ist kein Konzept  
 Erde ist nicht einfach so

Erde ist Ausdruck der Seele





## häsch di ganzi Wält

iisch es vo mir  
iisch es i Diir  
oder chunts us em grosse Fluss

chönts Chinde gsee  
vestönd Ängel mee  
gschpüürsch Du de Läbeschuss

nimms Blatt vors Muul  
bis fräch und fuul  
erläbsch Di im Wältetraum

meischtens weisch nüüt  
gseesch schrägi Lüüt  
niemert wird ganz verstaa

nienet en Ruum  
Antwort gits chum  
nur na en Tisch zum drunder gaa

flüüg Chranich flüüg  
sägs oder lüüg  
luegs vo de Hööchi aa

häsch die ganzi Wält i Diir  
und d Sune schiint au i dä Nacht  
wie nen uferloose Fluss im änge Tal  
blau und grünen und s Gegeteil  
Du bruuchsch nüüt zum gsee  
es gits susch niened meh  
nur daa  
jaa

Wiit isch de Himmel  
hört nid uuf  
lad Di ii, zum da sii  
so wie bisch wie di föhlsch  
nährt di soo, wie s du wotsch  
chasch guet staa und schwers la gaa  
machs ganz eifach, wies s Chind weiss

häsch di ganzi Wält i Dir



## Dankbarkeit für die Erde

Aye kerunene  
keranio  
keruna

Keranio weya heya heyaye  
aye keruna





## Seelenstern

fühlst du das Glück  
 ein kleines Stück  
 nur einen Moment lang  
 bist nicht bang  
 sehr bewusst  
 ja, etwas in mir und in dir  
 hat es gewählt und gewusst

springe aus der Quelle  
 trage sie in mir  
 tief und lang verborgen  
 Welle um Welle  
 an die Schwelle  
 von Raum und Zeit  
 grenzenlose Möglichkeit

im Spiel der Körper,  
 Farben, Sinne  
 im Du und Ich und Wir  
 lebt der grosse Geist hier  
 mit jedem Seelenstern bereichert  
 das unendliche Herzenslicht bewahrt  
 nun auf die Erde erstrahlt



## Berceuse pour la terre

Les voix de la terre chantent  
 pour moi et toi  
 écoutez les sons touchants  
 entre la lune, le soleil, les étoiles  
 quel effort balançant

Prions, commençons, dansons  
 Laissez nous sonner une berceuse pour la  
 terre

du fond de nos coeurs,  
 pour elle et pour nous





## Erde und Kind

Klima Vegetation Gezeiten  
Erfahrungen satt auf allen Breiten  
wo ist das Kind, welches spielt und lacht  
das Jetzt begrüsst ohne Ziel und Macht

oh Erde liebi Erde  
so wie du wott i werde  
so grossi Berge, blaue Himmel  
so chliini Spinnli, stolze Schimmel

es Ruusche vom Wind über d Boim  
diis zu-ois-Rede i de Troim  
du und ich mir sind nid zwei  
händ vil Billiarde Bei

Sand am Meer, im Getriibe au  
iifeltig simmer und ganz schlau  
gschtaltet ales, was da isch  
sind de Vogel und de Fisch

oh Erde liebi Erde  
so wie du wott i werde  
so grossi Berge, blaue Himmel  
so chliini Spinnli, stolze Schimmel  
ich weiss jetzt, liebi Erde,  
wänn ich du wott werde  
dörf ich ales nää, wie s isch  
(nu) dänn singed d Vögel,  
tanzed d Fisch



## Sympathy

now when you climb into your bed tonight  
and when you lock and bolt the door  
just think of those out in the cold and dark  
cos there's not enough love to go round

and sympathy is what we need my friend  
and sympathy is what we need  
and sympathy is what we need my friend  
cos there's not enough love to go round  
no, there's not enough love to go round

now half the world hurts the other half  
and half the world has all the food  
and half the world  
lies down and quietly starves  
cos there's not enough love to go round

## I'm a circle

I am a circle and I'm healing you  
You are a circle and you are healing me  
Unite us make us strong  
Unite us make us one





## Stimmen der Erde

die Stimmen der Erde verführen  
zu Freundschaft  
zu Nähe

zu grenzenlosem Austausch  
der Wind, die Gewässer, das Feuer, die Vögel,  
all die leisen und weniger leisen Wesen und  
auch das Solluna Horchestra

wir sind Erde

wir werden in einen eigenen Kreislauf entlas-  
sen, um wieder aufgenommen zu werden  
ein Wechselspiel von entlassen  
und einverleiben

sie ist die Quelle von allen Dingen  
von allem Leben  
sie gebiert und zerstört  
ein grosser wunderbarer Kreislauf

wir können sie zerstören  
vielleicht nicht ganz  
aber so, dass sie mindestens menschliches  
Leben nicht mehr unterstützen kann

lasst es uns wie ein Unternehmen sehen  
die Erde ist das Management  
jedes Wesen hat seinen Job  
um dieses System zu erhalten  
und zu erweitern

wir werden lernen, mit dem Herzen zu denken  
wir werden unseren Job im Unternehmen  
ernst nehmen  
wir werden spüren,  
was zu lassen und zu tun ist  
wir werden Freude empfinden  
beim Erfüllen unserer Aufgaben

